

Briselē, 2023. gada 13. novembrī
(OR. en)

11667/23

LIMITE

POLCOM 157
SERVICES 34
FDI 21
COLAC 89

Starpiestāžu lieta:
2023/0259 (NLE)

LEĢISLATĪVIE AKTI UN CITI DOKUMENTI

Temats: PADOMES LĒMUMS par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu
Pagaidu nolīgumu par tirdzniecību starp Eiropas Savienību un Čīles
Republiku

PADOMES LĒMUMS (ES) .../...

(... gada ...)

**par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu
Pagaidu nolīgumu par tirdzniecību
starp Eiropas Savienību un Čīles Republiku**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 91. panta 1. punktu, 100. panta 2. punktu un 207. panta 4. punkta pirmo daļu saistībā ar 218. panta 6. punkta otrās daļas a) apakšpunkta v) punktu un 218. panta 7. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta piekrišanu¹,

¹ ... piekrišana (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēta).

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Padomes Lēmumu (ES) .../...¹⁺ pagaidu nolīgums par tirdzniecību starp Eiropas Savienību un Čīles Republiku ("nolīgums") tika parakstīts ...⁺⁺, ņemot vērā tā noslēgšanu vēlāk. Saskaņā ar minēto lēmumu Savienības vārdā tika apstiprināts Eiropas Savienības un Čīles Republikas kopīgais paziņojums par tirdzniecības un ilgtspējīgas attīstības noteikumiem, kas ietverts Pagaidu nolīgumā par tirdzniecību starp Eiropas Savienību un Čīles Republiku, kas pievienots nolīgumam.
- (2) Nolīgums būtu jāapstiprina Savienības vārdā.
- (3) Ievērojot Līguma par Eiropas Savienības darbību 218. panta 7. punktu, ir lietderīgi pilnvarot Komisiju Savienības vārdā apstiprināt dažus nolīguma grozījumus, kuri jāpieņem, izmantojot vienkāršotu procedūru, ievērojot nolīguma 21.20. pantu un 33.11. panta 6. punktu, to darot struktūrai, kas izveidota ar nolīgumu, ievērojot nolīguma 25.34. pantu un 33.1. panta 6. punkta a) apakšpunkta x) punktu.

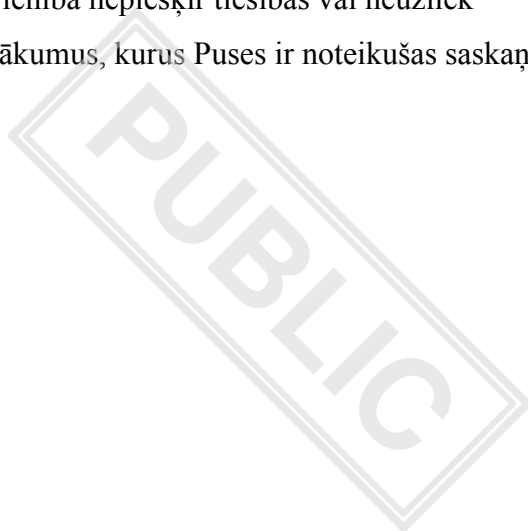
¹ Padomes lēmums (ES) .../... par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu Pagaidu nolīgumu par tirdzniecību starp Eiropas Savienību un Čīles Republiku (OV L, ...).

⁺ OV: lūgums tekstā ievietot Padomes dokumentā ST 11666/23 iekļautā lēmuma numuru un attiecīgajā zemsvītras piezīmē ievietot numuru, datumu un OV atsauci.

⁺⁺ OV: lūgums ievietot nolīguma parakstīšanas datumu.

- (4) Saskaņā ar nolīguma 33.14. pantu nolīgums Savienībā nepiešķir tiesības vai neuzliek pienākumus personām, izņemot tiesības un pienākumus, kurus Puses ir noteikušas saskaņā ar starptautiskajām publiskajām tiesībām,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.



1. pants

Ar šo Savienības vārdā tiek apstiprināts Pagaidu Nolīgums par tirdzniecību starp Eiropas Savienību un Čīles Republiku¹⁺.

2. pants

Nolīguma 21.20. panta nolūkā Komisija Savienības vārdā pēc apspriešanās ar Tirdzniecības politikas komiteju apstiprina jebkādu nolīguma 21.-A un 21.-B pielikuma grozījumus vai labojumus.

3. pants

Nolīguma 25.34. panta un 33.1. panta 6. punkta a) apakšpunkta x) punkta nolūkā Komisija Savienības vārdā pēc apspriešanās ar Tirdzniecības politikas komiteju apstiprina jebkādu nolīguma 25.-C pielikuma grozījumus.

¹ Nolīguma teksts publicēts ... [ievietot OV atsauci].
⁺ Delegācijām/OV: skatīt dokumentu ST 11668/23.

4. pants

Nolīguma 33.11. panta 6. punkta nolūkā Komisija Savienības vārdā pēc apspriešanās ar Tirdzniecības politikas komiteju apstiprina:

- a) jebkādos grozījumus papildinājumos Nolīgumam par vīna tirdzniecību, kas ietverts V pielikumā Nolīgumam, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopien un tās dalībvalstis, no vienas puses, un Čīles Republiku, no otras puses,¹ kas parakstīts 2002. gada 18. novembrī ("Asociācijas nolīgums"), kā tas iekļauts nolīgumā;
- b) jebkādos grozījumus papildinājumos Nolīgumā par stipro alkoholisko dzērienu un aromatizēto dzērienu tirdzniecību, kas ietverts VI pielikumā Asociācijas nolīgumam, kā tas iekļauts nolīgumā.

5. pants

Padomes priekšsēdētājs Savienības vārdā sniedz nolīguma 33.9. panta 1. punktā paredzēto paziņojumu, lai paustu Savienības piekrišanu uzņemties nolīguma saistības².

¹ OV L 352, 30.12.2002., 3. lpp.

² Nolīguma spēkā stāšanās dienu Padomes Ģenerālsēkretariāts publicēs *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

6. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

...

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs / priekšsēdētāja*
